

# ANLEITUNG

## VERSTÄNDIGUNG AUSLANDSÖSTERREICHER



# Inhalt

1. Einleitung	3
2. Datenexport	3
2.1. Erweiterung des Dateityps	5
3. Erstellung Serienbrief	6
3.1. SmartFiles installieren	7

# 1. Einleitung

Von Seiten der Gemeinde sind bezüglich der **Auslandsösterreicher** in der Vorbereitungszeit einer Bundeswahl folgende Punkte zu erledigen:

- **Verständigung der Auslandsösterreicher über die Wahl und Zusendung des Antrages zur Ausstellung einer Wahlkarte** (ohne Abo)
- **Verständigung der Auslandsösterreicher und Zusendung der Wahlkarte**, wenn diese bereits ein **Abo** beantragt haben

Die Hinterlegung der Wählerevidenzen für Auslandsösterreicher erfolgt nach wie vor ausschließlich im **Zentralen Wählerregister (ZeWaeR)**. Die Erstellung der Verständigungen an alle Auslandsösterreicher (mit und ohne Abo) kann wie folgend beschrieben durchgeführt werden.

# 2. Datenexport

Um einen Auszug über alle in der Gemeinde eingetragenen Auslandsösterreicher zu erhalten, muss ein entsprechender Datenexport im ZeWaeR angefordert werden. Dies erfolgt im ZeWaeR unter **Behörden Admin** in der Registerkarte **Datenexport**:

The screenshot displays the user interface for the 'Zentrales Wählerregister' (ZeWaeR) under the 'Behörden Admin' section. On the left, a sidebar contains navigation items: 'Arbeitsvorrat', 'Person suchen', 'Volksbegehren', 'Vbg Unterstützungen', 'Behörden Admin' (highlighted with a red circle '1'), 'Wahlkartenadministration', 'Download', 'Berechtigungen', 'Hilfe', and 'Beenden'. The main content area shows the breadcrumb 'Zentrales Wählerregister > Behörden Admin' and a 'ÜBERSICHT' tab. Below this, the 'EINSTELLUNGEN' (Settings) section is active, featuring a tabbed interface with 'Kontakt Daten', 'eWählerverzeichnis', 'Datenexport' (highlighted with a red circle '2'), and 'AOE Vorlage'. Under the 'Datenexport' tab, the 'Export Typ' dropdown is set to 'ZeWaeR-Export-Gemeinde (CSV)' (highlighted with a red circle '3'). A red box highlights the 'DATEN EXPORTIEREN' button. At the bottom of the settings section, a 'SPEICHERN' button is visible.

Nach Auswahl der Liste (**ZeWaeR-Export-Gemeinde (CSV)**) wird diese durch Klick auf den Button **Daten Exportieren** in Auftrag gegeben:

**EINSTELLUNGEN**

Kontaktdaten eWählerverzeichnis **Datenexport** Sprengelung AOE Vorlage

Export Typ  
ZeWaeR-Export-Gemeinde (CSV)

**DATEN EXPORTIEREN**

**SPEICHERN**

Die Liste wird **über Nacht** erstellt und ist am folgenden Tag unter **Download** ersichtlich. Über den Download-Button rechts kann die CSV Datei lokal abgespeichert werden:

Download	Erstellungsdatum	Dateityp	
Gemeindeexport	07.02.2019	CSV	⬇
Gemeindeparteiexport	07.02.2019	CSV	⬇

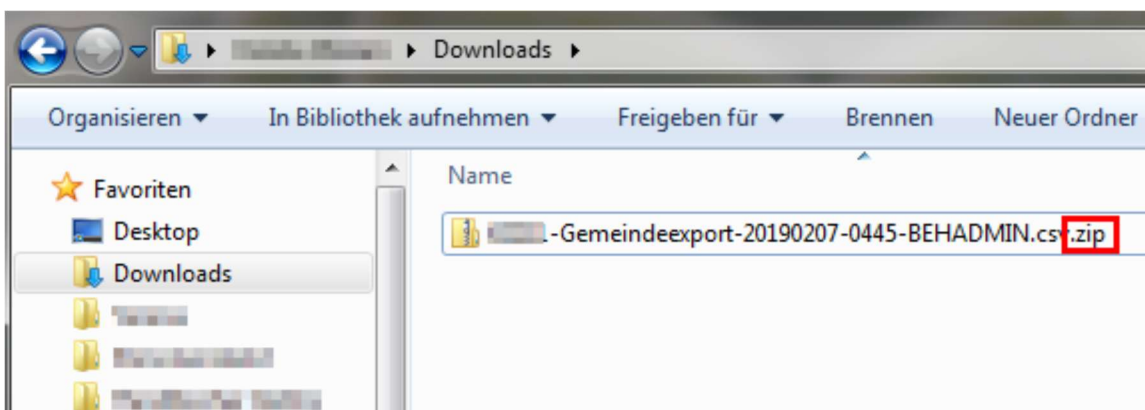
Speicherort auswählen und Datei speichern:

Möchten Sie „I-Gemeindeexport-20190207-0445-BEHADMIN.csv.zip“ von „stammportal.at“ öffnen oder speichern?

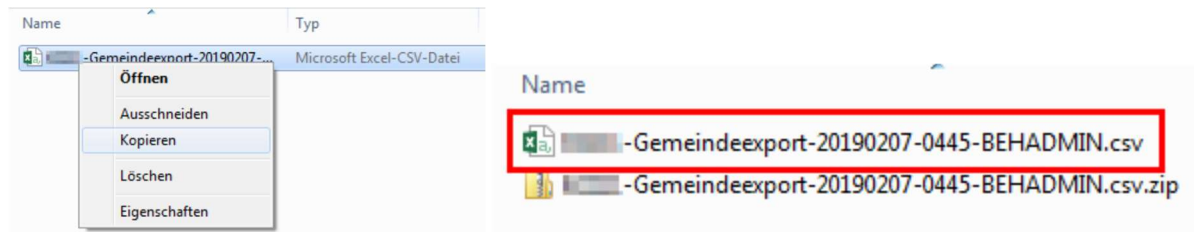
Öffnen Speichern **Speichern unter** Speichern und öffnen

**ACHTUNG:** Für die Gemeinden in Kärnten wird empfohlen, die ZIP-Datei auf dem eigenen Desktop (nicht Remote-Verbindung) zu speichern und umzubenennen.


Die Datei liegt in Form einer **ZIP-Datei** vor:



Mit Doppelklick auf den ZIP-Ordner gelangt man zur CSV-Datei. Bitte kopieren Sie diese Datei und fügen diese an einem gewünschten Ort wieder ein (zB Desktop). Die CSV-Datei muss **außerhalb** des ZIP-Ordners liegen!



Die Bezeichnung der Datei muss nun auf Folgende geändert werden: **SerienbriefAOE.Imr**

 **SerienbriefAOE.Imr**

**Vorsicht: Text/Bezeichnung genau einhalten!**

Das Icon vor dem Namen kann/wird dabei seine Form und Farbe ändern.

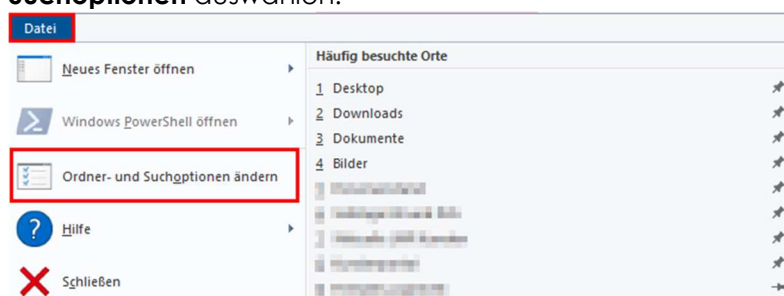
## 2.1. Erweiterung des Dateityps

Um die oben beschriebenen Änderungen vornehmen zu können, müssen die Erweiterungen des Dateityps (zB .csv, .doc, .Imr) angezeigt werden. Liegt die Export-Datei aus dem ZeWaeR in folgender Form vor, so muss vor der Änderung der Bezeichnung die **Dateienbezeichnung erweitert** werden (2.1. entfällt, wenn der Dateityp bereits ersichtlich ist).



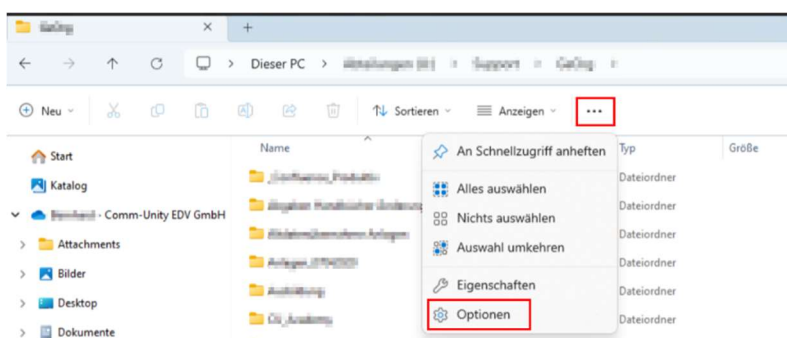
### WINDOWS 10:

Um die Dateierweiterung einzublenden, im Ordner auf **Datei** klicken und **Ordner- und Suchoptionen** auswählen:

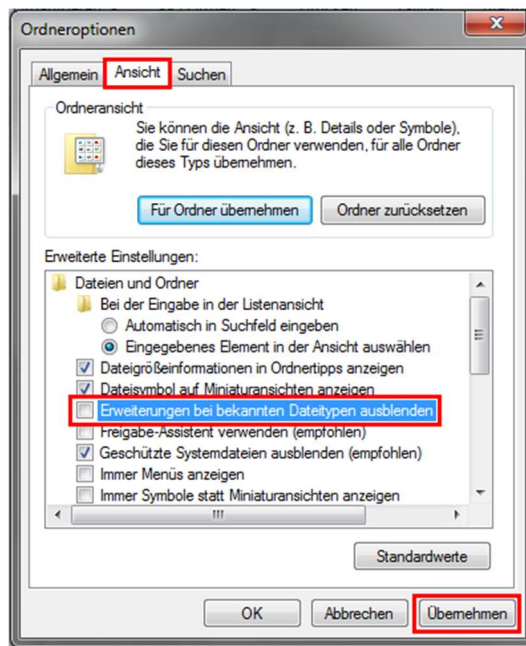


### WINDOWS 11:

Um die Dateierweiterung einzublenden, im Ordner die **Optionen** auswählen:




In der Registerkarte **Ansicht** ist das Häkchen bei **Erweiterungen bei bekannten Dateitypen ausblenden** zu entfernen. Mit **Übernehmen** und **OK** wird die Änderung gespeichert:



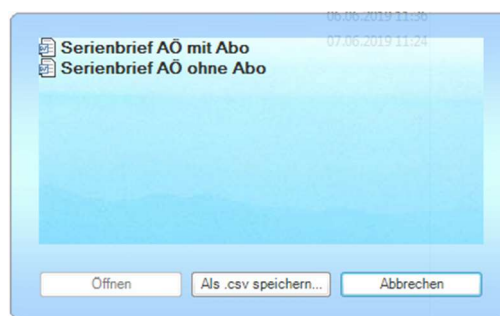
Nun kann die Bezeichnung der Datei geändert und mit Punkt 3 fortgefahren werden.

### 3. Erstellung Serienbrief

Liegt die Datei im .lmr Format vor und wurde sie richtig benannt, so kann via Doppelklick auf die Datei mit der Erstellung der jeweiligen Serienbriefe begonnen werden:

 **SerienbriefAOE.lmr** -> **Doppelklick**

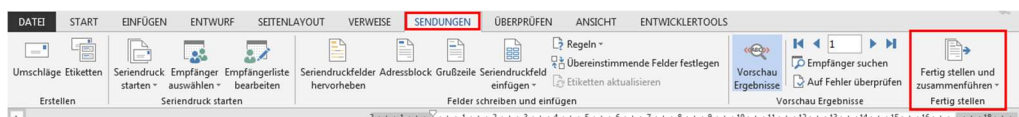
Es öffnet sich SmartFiles und gibt zwei Auswahlmöglichkeiten vor:



Nach Auswahl des gewünschten Serienbriefes und Klick auf **Öffnen** wird dieser erstellt.

Es werden nur relevante Datensätze angezeigt: Auslandsösterreicher mit einem zum Stichtag aktiven Wählerevidenzeintrag in der Gemeinde, kein Wahlausschluss, mit bzw. ohne Wahlkarten-Abo (je nach Auswahl).

Über **Fertigstellen und zusammenführen** werden die Serienbriefe fertiggestellt. Sie können nun bei Bedarf noch individuell angepasst und dann gedruckt bzw. weiterverarbeitet werden.





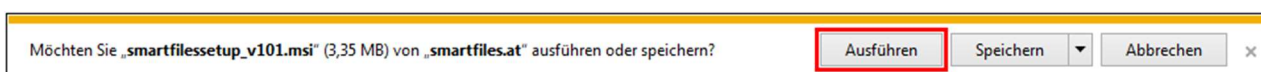
## 3.1. SmartFiles installieren

Ist SmartFiles nicht oder eine zu alte Version davon auf dem PC installiert, so erfolgt folgende Fehlermeldung, sobald man versucht die Datei **SerienbriefAOE.Imr** zu öffnen:



In diesem Fall kann SmartFiles in wenigen Minuten installiert werden. Öffnen Sie dazu [www.smartfiles.at](http://www.smartfiles.at) und klicken Sie unter **Download/Demo** auf **Download** und anschließend auf **Ausführen**:

[smartfiles.at/download.html](http://smartfiles.at/download.html)



Der Installationsassistent führt Sie nun Schritt für Schritt durch. Klicken Sie mehrmals auf **Weiter**, bis die Installation abgeschlossen ist. Am Ende des Vorganges muss Ihre **Gemeindekennziffer** zweimal eingegeben werden.

## WISSEN IST UNSER WERTVOLLSTES GUT!

Buchen Sie gleich jetzt Ihr nächstes Seminar  
aus unserem breit gefächerten Seminarangebot:



### Comm-Unity EDV GmbH

Prof.-Rudolf-Zilli-Straße 4  
8502 Lannach

T +43 (0) 3136 800-500  
F +43 (0) 3136 800-123

office@comm-unity.at  
www.comm-unity.at

Impressum:

© Comm-Unity EDV GmbH 2024  
Alle Rechte vorbehalten.

Jede Art der Vervielfältigung oder die Weitergabe an Dritte  
ist ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers nicht gestattet.